

BAPTISM of the Lord

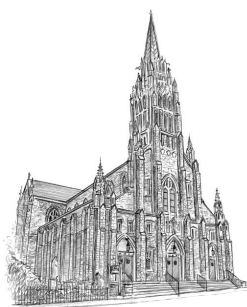


Saint John Paul II

PARISH IN PERTH AMBOY • ENGLISH, POLISH, SPANISH, PORTUGUESE

JANUARY 11, 2026

ALL ARE WELCOME: Whatever your present status in the Catholic Church, whatever your current family or marital situation, whatever your past or present status, whatever your personal history, age, background, race, color or language, **YOU ARE INVITED, ACCEPTED, RESPECTED, LOVED at SAINT JOHN PAUL II PARISH.**



ST. STEPHEN'S CHURCH
490 State Street

SERVED BY

Fr. Sławomir Romanowski, CSsR
Pastor | ext. 21

Fr. Waldemar Wielądek, CSsR
Associate Pastor | ext. 22

Fr. Eugeniusz Fasuga, CSsR
Associate Pastor | ext. 24

Basilio Perez &
German Gonzalez
Deacons | ext. 10

Damaris De Jesus
Parish Secretary | ext. 11

Ana Maria Zevallos,
Fatima Goncalves &
Anna Dec
CCD Coordinators

Daniel Goncalves
Organist

Mass Schedule



WEEKEND



Saturday Vigil Mass

5:00 PM (English); 7:00 PM (Spanish)

Sunday

7:00 AM (Polish); 9:00 AM (English)
11:00 AM (Polish); 1:00 PM (Spanish)
OLRF: 9:30 AM (Portuguese)

WEEKDAYS

Monday - Friday

8:00 AM (English); 7:30 PM (Spanish)

Wednesday & Fridays, 1st & 3rd
6:00 PM (Polish)

First Saturday: 8:30 PM (Polish)
OLRF: Thursday, 7:30 PM (Portuguese)
Saturday: 8:00 AM (Polish)

Confessions

Monday - Friday

7:30 - 7:50 AM (English);
7:00 - 7:20 PM (Spanish)
OLRF: Thursday, 8:30 - 9:00 PM
(Portuguese)

Saturday

7:30 - 7:50 AM; 4:30 - 4:50 PM;
6:30 - 6:50 PM (Spanish)

Sunday

6:30 - 6:50 AM; 8:30 - 8:50 AM;
10:30 - 10:50 AM;
12:30 - 12:50 PM (Spanish)
OLRF: Sunday, 9:00 - 9:20 AM
(Portuguese)



**OUR LADY OF THE ROSARY
OF FATIMA CHURCH**
188 Wayne Street

PARISH OFFICE IS OPEN TO THE PUBLIC

Office Hours
Mondays, Tuesdays,
Thursdays & Fridays
9:00 AM - 12:00 PM &
1:00 - 5:00 PM
Wednesdays
9:00 AM - 12:00 PM

Office
490 State Street
Perth Amboy, NJ 08861

Phone
732-826-1395 | 732-442-0039

Fax
732-826-4217

Email
office@johnpaulsecond.com

Web
www.johnpaulsecond.com



John answered
them all, saying,
"I baptize you
with water,
but he who is
mightier than I
is coming, the
strap of whose
sandals I am not
worthy to untie.
He will baptize
you with the
Holy Spirit and
with fire.

—LUKE 3:16

JANUARY 11, 2026 THE BAPTISM OF THE LORD SNOW REMOVAL

Saturday, January 10th Christmas Weekday

8:00 am † Steven Fidura r/o rodzina Fidura
5:00 pm For God's blessing for the Pulaski
Cadets r/o Maria Barańska
7:00 pm † Juan Bautista Marrero r/o su esposa y
familia

Sunday, January 11th The Baptism of the Lord

7:00 am Pro Populo
9:00 am † Anthony, Julia & Roger Jaskolowski r/
o Elaine M. Jasko
9:30 am Accao de gracias Aniv.: Nadine Pires r/o
Pais
† Luis Sousa e esposa r/o Filha Zaida
† Fernando Branco r/o Anita e Paulo
Pires
11:00 am O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla
Jakuba Króla z okazji 21-tych
urodzin r/o rodzina Król
O Boże błogosławieństwo, opiekę Matki
Najświętszej i dary Ducha Św. dla
Szczepana z okazji urodzin r/o żona
i dzieci
† John i Halina Stroczyński r/o dzieci
† Lucjan Banasiuk r/o Zosia Banasiuk,
Justyna i Richard Stroczyński
† Johanna Cwiek r/o rodzina Stroczyński
1:00 pm Bendiciones y Felicidades en su
Cumpleaños a Maria Valerio r/o Su
familia
Bendiciones y Felicidades a los
miembros de la Legion de Maria r/o
Grupo Legion de Maria
† Ramon Valerio r/o Su familia

Monday, January 12th 1st Week in Ordinary

Time
8:00 am *No intentions for this Mass*
7:30 pm † Luis Rodriguez Rodriguez r/o sus
nietos

Tuesday, January 13th St. Hilary of Poitiers

8:00 am *No intentions for this Mass*
7:30 pm † Manuel Antonio Abreu r/o familia
Abreu

Wednesday, January 14th

8:00 am *No intentions for this Mass*
6:00 pm † Zofii Burak - o szczęście wieczne, w 1
rocznicę śmierci r/o Róże
Różańcowe
† Zofia Burak r/o Halina Fidura
7:30 pm † Maria Teresa Acevedo r/o Sara
Acevedo

Thursday, January 15th

8:00 am *No intentions for this Mass*
7:30 pm † Argentina Maria Duran Rodriguez r/o
sus hijos

Friday, January 16th

8:00 am † Deceased members of the Godleski
family r/o Karen Ungrady
6:00 pm † Helena Kozioł - w rocznicę śmierci r/o
Lucyna Gryczyńska
7:30 pm † Graciela & Augusto Dortrait r/o sus
hijos

Saturday, January 17th St. Anthony of Egypt

8:00 am † Morze, Bolman i Sadkowski rodzina r/
o Halina Morze
5:00 pm † Virginia Myslinski r/o Joe & Pat
Adams
7:00 pm Pro Populo

Sunday, January 18th 2nd Sunday in Ordinary Time

7:00 am *No intentions for this Mass*
9:00 am God's blessings and good health for
Yudelka Mejia on her birthday
9:30 am *No intentions for this Mass*
11:00 am O Boże błogosławieństwo i potrzebne
łaski dla ks. Pawła Dziatkiewicza z
okazji urodzin
O Boże błogosławieństwo i potrzebne
łaski dla s. Bogusławy Bagińskiej z
okazji urodzin
Dziękczynna z prośbą o zdrowie i
potrzebne łaski dla Małgorzaty
Kozak r/o Michał
† Edward Urbanowicz w 16-tą rocznicę
śmierci r/o rodzina Król
1:00 pm Para que los jovenes se motiven
acercarse a Maria como si se
acercan a su madre r/o Grupo
Altagraciano
Felicidades y bendiciones para Rafael
Iglesia en su cumpleaños r/o su
familia

SECOND COLLECTION:

FUEL/AC

January 11, 2026 - The Baptism of Our Lord

"John tried to prevent him, saying, "I need to be baptized by you, yet you are coming to me?" " MATTHEW 3:14

The Catholic Catechism states that *"Jesus' immersion in the water is a sign for all human beings of the need to die to themselves to do God's will."* In other words, as baptized Catholics there is only one gift that we need to give to Jesus – the gift of ourselves. Surrender yourself to God, place your trust in Him and allow the Holy Spirit to work through you for the greater glory of God.

Please Pray for the Sick of the Parish: Janina Misuir, Filomena Marrero, Ana D. Colón, Kimberly Melnick Porcello, Jeff Yunckes, Sharon Farag, Marianne Zanko-Komek, Mariela Cifuentes, Danuta Kasztan, Joan Wright, Martin & Anita Lonczak, Rosa Barrabi, Nancy Logan Kawka, Florence Pajak, George Zeigel, Virginia Chlebowski, Joseph Stancavitz, John Zemin, Anna Hozeny, Jared Silva Rossi, Monica Hagley, Jennifer Munoz, Christopher Buck, Gary Hand, Rosalina Castillo, John Brembor, Caroline Bryan Pozycki, Allan Milnicsuk, Dr. James C. Wolff, Chris Mattern, Norma Suarez & Celia Gyuresko.

PRAYER LIST

If you are aware of relative who is on the prayer list and has returned to good health, no longer needing to be on the list, please contact parish office at 732-826-1395.

Do you know of someone who is sick, a friend or family member? We would like to include them in our prayers. Please call the office to inform us of anyone whose name should be on this list.



FOOD CERTIFICATES PROGRAM



From **DECEMBER 29, 2025—JANUARY 04, 2025** mounted to **\$775.00** to Saint John Paul II Parish and the profit realized to Saint John Paul II Parish was **\$38.75** ShopRite has made this program available to us in realizing a profit from each certificate. Please make every effort to purchase them before you go grocery shopping. **PLEASE BE AWARE THAT THE CERTIFICATES FOR SHOPRITE CAN ALSO BE USED IN THE PHARMACY DEPARTMENT. KEEP THIS IN MIND!**

THE BAPTISM OF THE LORD

First Reading: Isaiah 42:1-4, 6-7

This reading is a brief passage from the Songs of the Suffering Servant. The Servant will establish justice on the earth and open the eyes of those who live in darkness.

Second Reading: Acts 10:34-38

In this reading, Peter gives his first sermon to pagans. Asked by a Roman centurion to preach the Gospel to his household, Peter is initially astounded by the request, but after a dream, Peter preaches and baptizes the entire household.

Gospel: Matthew 3:13-17

After initially protesting his unworthiness, John baptizes Jesus. After the baptism, the Spirit of God descended upon Jesus and a voice said, "This is my beloved Son. My favor rests on him."



The Baptism of the Lord

Sunday

Is 42:1-4, 6-7; Acts 10:34-38; Mt 3:13-17

Monday

1 Sm 1:1-8; Mk 1:14-20

Tuesday

1 Sm 1:9-20; Mk 1:21-28

Wednesday

1 Sm 3:1-10, 19-20; Mk 1:29-39

Thursday

1 Sm 4:1-11; Mk 1:40-45

Friday

1 Sm 8:4-7, 10-22a; Mk 2:1-12

Saturday

1 Sm 9:1-4, 17-19, 10:1; Mk 2:13-17



SANCTUARY LAMP

In loving memory of

James & Helen Harth

r/o Mary Harth

ANNOUNCEMENTS

FEAST OF THE BAPTISM OF THE LORD

January 11, 2026
Holy Mass — 9:00 AM

~~~~~

## Novena to Our Lady of Perpetual Help

January 14, 2026.

Novena to Our Lady of Perpetual Help and  
Holy Mass — 8:00 AM

~~~~~

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT THROUGHOUT THE DAY

January 15, 2026



PENNIES FROM HEAVEN PROGRAM

Is an ongoing Fundraising Projects. .
The donations are reported quarterly.

\$227.00 has been collected from October through December.. Keep up the good work! We are this quarter as oppose to the same quarter last year.
This year's count will be going toward Heating System! Thank you



Our Diocesan Office for Persons with Disabilities has a 24 hour prayer line for those who desire prayer for special needs. If you, a family member, or friend would like to be remembered in prayer for a temporary or permanent illness, please call us and leave a detailed message at 732-765-6431.

REPORT OF CHURCH CONTRIBUTIONS FOR 2025

Please fill out the form below and return it in the collection basket or mail it to the rectory. The report will be mailed to you. Please note that any contributions made after December 31st 2025 will be credited to the year 2026.

NAME: _____

ENV. # _____

SUNDAY COLLECTIONS

EPIPHANY OF THE LORD Sunday, January 04, 2026

Through the mail: \$135.00

5:00PM	\$1,119.00	7:00PM	\$620.00
7:00AM	\$264.00	9:00AM	\$1,384.00
9:30AM	\$712.00	11:00AM	\$1,563.00
1:00PM	\$2,030.00		
Total:			\$7,827.00

ONLINE DONATIONS: \$600.00

Redemptorists: \$11.00; All Saints: \$1.00
Immaculate Conception: \$30.00
Solemnity of Mary: \$688.00
Ash Wednesday: \$5.00; Thanksgiving: \$33.00
Christmas: \$1,391.00
Flower Collections: \$38.00; All Souls Day: \$5.00
Catholic Spirit: \$5.00; Military: \$1.00
Foundation for Catholic Education: \$5.00
Development of the Peoples: \$26.00
Retirement Fund for Religious: \$34.00
World Mission Sunday: \$1.00
Together in Charity: \$1,137.00
Cemetery-Annual Care: \$7.00

~~~~~  
**REMEMBER SAINT JOHN PAUL II PARISH  
IN YOUR WILL**

## SUNDAY COLLECTIONS

### EPIPHANY OF THE LORD Sunday, January 05, 2025

Through the mail: \$1,047.00

|        |            |         |            |
|--------|------------|---------|------------|
| 5:00PM | \$926.00   | 7:00PM  | \$511.00   |
| 7:00AM | \$262.00   | 9:00AM  | \$794.00   |
| 9:30AM | \$549.00   | 11:00AM | \$1,361.00 |
| 1:00PM | \$1,809.00 |         |            |
| Total: |            |         | \$7,259.00 |

### ONLINE DONATIONS: \$440.00

Redemptorists: \$20.00; All Saints: \$1.00  
Immaculate Conception: \$80.00  
Solemnity of Mary: \$4.00; Thanksgiving: \$4.00  
Christmas: \$570.00; Easter: \$30.00  
Flower Collections: \$80.00; Mother's Day: \$5.00  
Father's Day: \$5.00; All Soul's Day: \$10.00  
Military Services: \$10.00  
Catholic Spirit: \$35.00  
Epiphany: \$816.00  
Foundation for Catholic Education: \$11.00  
Peter's Pence: \$20.00  
Retirement Fund for Religious: \$35.00  
World Mission Sunday: \$20.00  
Campaign for Human Development: \$1.00  
Together in Charity: \$1,152.00  
Mission Cooperative Plan: \$5.00  
Initial Offering: \$207.00

# OGŁOSZENIA

## ŚWIĘTO CHRZTU PAŃSKIEGO

11 stycznia 2026 r.  
Msza Św. — 7:00am i 11:00am

Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy.

14 stycznia 2026 r.  
Nowenna do MBNP i Msza Św. — 6:00pm

## ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU PRZEZ CAŁY DZIEŃ

15 stycznia 2026 r.

## CZUWANIE MODLITEWNE

16 stycznia 2026 r.

Msza Św.— 6pm

## INTENCJE MSZALNE

Na stronie internetowej naszej parafii ([www.johnpaulsecond.com](http://www.johnpaulsecond.com)) możemy znaleźć nazwę „Mass Intentions”. Po kliknięciu na tej nazwie, można zobaczyć wszystkie zamówione intencje. **Kolor turkusowy na poszczególne dni i godziny oznacza, że jest jeszcze możliwość złożenia intencji. Zachęcamy do zamawiania intencji mszalnych na ten rok 2026**

Parish ▾ CCD ▾ News Mass Intentions Gallery



## TV-TRWAM i Radio Maryja na żywo w Internecie

Przypominamy, że został uruchomiony serwer w Chicago dzięki któremu możemy oglądać telewizję TRWAM bez zacięć i przerw w Internecie używając komputera, tableta, czy smartphona. Wystarczy wejść na stronę: [www.radiomaryjachicago.org](http://www.radiomaryjachicago.org). Na stronie głównej znajdziemy ikonki, na które klikając możemy oglądać TV TRWAM lub słuchać Radio Maryja. Jest też aplikacja na **Androida** i na **iPhona** o nazwie **Radio Maryja** którą można ściągnąć i w ten sposób można słuchać Radia Maryja czy oglądać telewizję TRWAM, życzymy dobrego odbioru



## SPOTKANIE OPŁATKOWE RODZINY RADIA MARYJA

**18 stycznia 2026 r. (Niedziela) –  
Manville, New Jersey w Christ the  
Redeemer Parish (Parafia  
Najświętszego Odkupiciela) 98 South 2nd Ave.,  
Manville, NJ 08835. Proboszcz – O. Stanisław  
Słaby CSSR**

Godz. 10:30 AM– Msza Św. i Jasełka, po Mszy  
Św. o godz. 12.00 PM spotkanie w Sali pod  
Kościołem.

Cena biletu: \$50.00 – dorośli, \$10.00 – dzieci  
KONTAKT: O. Stanisław Słaby CSSR, tel: 732-  
921-4389



## Chrzest Pański —

A

„Pewni rodzice z  
trudnym  
usposobieniem  
przybyli do ojca  
Porfiriusza. Z



bólem opowiedzieli mu o swoich kłopotach z  
wychowaniem dziecka i poprosili go o radę.  
Ojciec Porfiriusz zaczął od tego, że powinni  
zwrócić uwagę na własne duchowe życie.  
Rodzice wciąż od nowa skupiali się w rozmowie  
na dziecku, lecz starzec nadal mówił o ich  
własnych powinnościach chrześcijańskich i  
rodzicielskich. Wtedy ze zdumieniem powiedzieli  
mu:

– Ojcze, nie przyszliśmy tutaj ze względu na  
siebie. Wszystko, co nam mówicie, sami już i tak  
wiemy. Chodzi nam o nasze dziecko.

Na to ojciec Porfiriusz odpowiedział im:

– A ja przecież cały czas mówię o waszym  
dziecku. Czy naprawdę nie rozumiecie, że jego  
uratowanie zależy od waszego własnego  
uświęcenia? Od świętości, nie teoretycznej, lecz  
praktycznej.

Następnie po chwili milczenia starzec dodał:

– Jeśli naprawdę kochacie swoje dziecko, to  
powinniście zacząć dążyć do świętości już teraz!



## NOWI PARAFIANIE

Jeśli uczęszczacie  
Państwo na Msze Św. do  
naszego kościoła i  
chcielibyście się zapisać  
do naszej parafii, proszeni  
jesteście o skontaktowanie



się z biurem parafialnym. Godziny otwarcia biura  
parafialnego są zamieszczone w każdym biuletynie  
parafialnym. Jeśli ktoś nie jest w stanie spotkać się w  
godzinach urzędowania specjalne spotkania są także do  
ustalenia wieczorami. Przypominamy, iż rejestracja i  
uczęszczanie na Msze Św. jest wymagane do wystawienia  
wszelkich zaświadczeń i poręczeń parafialnych a także w  
ustalaniu chrztów, ślubów i pogrzebów. Czekamy na wasz  
kontakt.



Osoby zapisane do naszej parafii mogą  
uzyskać informację o ofiarach złożo-  
nych w roku 2025 na naszą parafię, w  
ten sposób będzie można odpisać tę  
kwotę od podatku.

## Anuncios Parroquiales

### ¡FIESTA DEL BAUTISMO DEL SEÑOR

11 de enero de 2026  
Santa Misa — 1:00 PM

~~~~~

Novena a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro
14 de enero de 2026.

Novena a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro y
Misa — 7:30 PM

~~~~~

ADORACIÓN DEL  
BENDITO SACRAMENTO  
A LO LARGO DEL DÍA  
15 de enero de 2026

ASISTENCIA PARA LA MATRÍCULA EN LAS ESCUELAS CATÓLICAS 2026-2027  
EL PROCESO DE SOLICITUD EN LÍNEA ESTÁ ABIERTO

Las familias interesadas en solicitar ayuda en la matrícula para asistir a una escuela primaria o secundaria elegible de la Diócesis de Metuchen pueden presentar su solicitud en línea ahora, a través de la Evaluación de subvenciones y ayuda de FACTS en <https://online.factsmtg.com/aid>. Las solicitudes en línea deben completarse (incluida toda la documentación requerida) a más tardar el **31 de marzo de 2026**. La Diócesis también exige un **Formulario de Verificación Parroquial**, que debe estar firmado por su **Párroco** y presentarse en la escuela o escuelas a las que asisten sus hijos. Los requisitos de elegibilidad, las instrucciones y los formularios se pueden encontrar en <https://diometuchen.org/tuition-assistance>. Las solicitudes están disponibles en inglés y español.

Las familias que necesiten ayuda para completar la solicitud en línea o que necesiten acceso a una computadora para presentar la solicitud deben comunicarse con su escuela.

### Taller para Músicos Hispanos

La Diócesis de Metuchen, en coordinación con la Asociación Nacional de Músicos Pastorales Hispanos, ofrecerá un retiro para músicos hispanos el sábado 7 de febrero de 2026, de 8:30 a.m. a 4:00 p.m., en el Centro Pastoral en Piscataway. Este retiro brindará una oportunidad de reflexión, oración y formación para directores musicales, miembros de coros e instrumentistas que sirven en nuestras parroquias y movimientos eclesiales. La inscripción se realizará a través de las parroquias.

Para más información, contáctenos en [Lesco-bar@diometuchen.org](mailto:Lesco-bar@diometuchen.org) o llame al 732-243-4573.

### 11 de enero de 2026 - El Bautismo de Nuestro Señor

*“Juan les respondió, ‘Yo bautizo con agua; pero ya viene el que es más poderoso ...él los bautizará con el Espíritu Santo...” (Lucas 3:16)*

El Catecismo Católico establece que “la inmersión de Jesús en el agua es una señal para todos los seres humanos de la necesidad de morir para cumplir la voluntad de Dios”. En otras palabras, como Católicos bautizados solo necesitamos darle un don a Jesús - el don de nosotros mismos. Ríndete ante Dios, coloca tu confianza en Él y permite al Espíritu Santo trabajar a través de ti para la mayor gloria de Dios.

## LECTURA DEL DÍA

### BAUTISMO DEL SEÑOR

#### Domingo

Is 42:1-4, 6-7; He 10:34-38; Mt 3:13-17

#### Lunes

1 Sm 1:1-8; Mc 1:14-20

#### Martes

1 Sm 1:9-20; Mc 1:21-28

#### Miércoles

1 Sm 3:1-10, 19-20; Mc 1:29-39

#### Jueves

1 Sm 4:1-11; Mc 1:40-45

#### Viernes

1 Sm 8:4-7, 10-22a; Mc 2:1-12

#### Sábado

1 Sm 9:1-4, 17-19, 10:1; Mc 2:13-17

### BAUTISMO DEL SEÑOR

#### Primera Lectura: Isaías 42:1-4, 6-7

Esta lectura es un breve pasaje de las Canciones del Siervo que Sufre. El Siervo establecerá justicia en la tierra y abrirá los ojos de aquellos que viven en la oscuridad.

#### Segunda Lectura: Hechos 10:34-38

En esta lectura, Pedro da su primer sermón a paganos. Un centurión romano le pide predicar el evangelio en su hogar. Pedro se sorprende inicialmente por este pedido, pero después de un sueño, Pedro predica y bautiza a toda las personas en ese hogar.

#### Evangelio: San Mateo 3:13-17

Aunque inicialmente protesta por ser indigno, Juan bautiza a Jesús. Después del bautismo, el Espíritu de Dios descendió sobre Jesús y una voz dijo: “Este es mi Hijo amado, a quien he elegido.”



## Igreja de Nsa. Sra. Do Rosário de Fátima

Missa Dominical ~ às 9h30

Missa e Adoração ~ Quinta-feira às 7:30pm e Adoração das 8:00pm

Grupo de Oração (Carismáticos) - às Quintas-feiras às 8:30pm

Sacramento da Penitência/Confissões - as Quintas 7:00pm - 7:25pm



11 de Janeiro 2026

### Domingo - Festa do Batismo do Senhor - Ano A

A liturgia deste dia celebra o Batismo de Jesus. Evoca o momento em que Jesus, ungido pelo Espírito Santo e apresentado aos homens como “Filho Amado” de Deus, abraçou a missão que o Pai lhe entregou: recriar o mundo, fazer nascer um Homem Novo. E propõe-nos, a todos nós que fomos batizados em Cristo, que tiremos desse facto as consequências que se impõem.

Primeira Leitura - **Isaías 42,1-4.6-7**

Segunda Leitura - **Atos 10,34-38;**

Evangelho - **Mateus 3,13-17**



FESTA DO  
*Batismo do  
Senhor*



A **Festa do Batismo do Senhor** é uma celebração litúrgica da Igreja Católica que recorda o batismo de Jesus por João Batista no Rio Jordão. Ela marca a manifestação pública de Jesus como o "Filho amado" de Deus e o início de sua missão messiânica.

**Revelação da Santíssima Trindade:** Durante o evento, a Bíblia relata que o céu se abriu, o Espírito Santo desceu em forma de pomba e a voz do Pai confirmou a divindade de Cristo.

### RELATÓRIO DE CONTRIBUIÇÕES À IGREJA EM 2025

Por favor preencher este quadro e devolver no cesto da coleta na missa ou por correio ao escritório da paróquia. O relatório será enviado por correio.

Atenção que as contribuições depois de 31 de Dezembro de 2025 fica para o relatório de 2026.

Nome: \_\_\_\_\_

Env. # \_\_\_\_\_

### FESTA DA FRANCEZINHA

~ANGARIAÇÃO DE FUNDOS PARA A CATEQUESE~

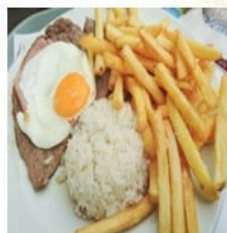
VENHAM E AJUDEM AS NOSSAS CRIANÇAS

Data: Janeiro 24, 2026

Hora: 7:00pm

Local: Igreja Nossa Senhora do Rosário de Fátima

188 Wayne St. Perth Amboy, NJ 08861



Francesinha com batata frita **OU** Prego com batata frita e arroz

Preço: \$20.00 (bebidas e sobremesa não incluídas)

Para bilhetes, contactar:

Fatima Goncalves: 732-277-1482

Rosamaria Verdadeiro: 201-407-9793

Ou qualquer outro membro

Por favor, reserva até dia 18 de Janeiro



Coming from Galilee, Jesus met John at the Jordan River and asked to be baptized. Seeing that John was surprised at the request, Jesus assured him it was God's plan for him to be baptized by John.

"THIS IS MY BELOVED SON, WITH WHOM I AM WELL PLEASED."

An illustration of Jesus baptizing John the Baptist in the River Jordan. Jesus stands on a rocky bank, holding a cross and pouring water over John's head. John is in the water with his hands clasped. The background features a bright sun, clouds, and a dove.

Find all the words... left, right, up, down or diagonally.

Find all the words... left, right, up, down or diagonally.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Jesus<br>Came<br>From<br>Galilee<br>John<br>Felt<br>Unworthy<br>Surprised<br>About<br>Baptizing<br>Lord<br>Jordan<br>River<br>Allowing<br>Fulfills<br>Righteousness<br>Afterward<br>Heavens<br>Opened<br>Spirit<br>Dove<br>Descended<br>Upon<br>Him<br>With<br>Heavenly<br>Voice<br>Beloved<br>Son<br>Well<br>Pleased | R | H | E | W | E | L | L | J | O | H | N | O | P | U | F |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | I | R | I | M | G | D | B | E | L | O | V | E | D | D | R |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | G | T | E | M | A | E | L | S | L | L | I | F | L | U | F |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | H | W | C | V | L | S | D | U | N | W | O | R | T | H | Y |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | T | P | I | B | I | I | O | S | Y | J | G | P | I | E | D |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | E | L | O | A | L | R | V | H | Z | O | N | R | R | A | E |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | O | E | V | P | E | P | E | E | L | R | I | I | I | V | S |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | U | A | F | T | E | R | W | A | R | D | W | S | P | E | C |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | S | S | P | I | A | U | L | V | T | A | O | F | S | N | E |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | N | E | L | Z | B | S | E | E | L | N | L | R | O | L | N |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | E | D | O | I | O | P | E | N | E | D | L | O | N | Y | D |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | S | O | R | N | U | D | A | S | F | C | A | M | E | W | E |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | S | N | D | G | T | E | A | F | R | E | B | W | A | R | D |

**Saint John Paul II Parish  
CAR RAFFLE 2026  
WINNERS**

**1<sup>ST</sup> PRIZE: 2026 TOYOTA COROLLA CROSS  
TICKET # 0695 CAROLINE TAMAREZ**

**2<sup>nd</sup> PRIZE: 75" TV  
TICKET # 1176 AGNES LAZAR**

**3<sup>rd</sup> PRIZE: LAPTOP 14", 16 GB RAM  
TICKET # 2521 EWA DEBEK**

**4<sup>th</sup> PRIZE: iPad Air 11"  
TICKET # 0402 DENNISE PEÑA**

**5<sup>th</sup> PRIZE: NINTENDO  
TICKET # 0249 LUIS CLEMENTE**

**6<sup>th</sup> PRIZE: LARGE DUAL BASKET  
AIR FRYER  
TICKET # 0194 GERALDINE WESTCOTT**

**THANK YOU ALL FOR YOUR SUPPORT!**

**MARCHA POR LA VIDA**  
Washington D. C.  
**VIERNES 23 DE ENERO 2026**



**Punto de salida:**  
**Nuestra Señora de Fátima**  
**- 6:00 AM**  
**380 Smith St.**  
**Perth Amboy, NJ 0886**

**Llegada de regreso a**  
**cerca de 6:30 PM**



**Para registración llamar a**  
**la oficina parroquial**  
**(732) 442-6634**

**Preguntas:**  
**732-425-0718**  
**732-423-6901**  
**908-812-7743**

**Stress  
in your  
Marriage?**



**RETROUVAILLE**  
A LIFELINE FOR MARRIED COUPLES

**FOR MORE INFO OR REGISTRATION:**  
RICH COLASUONNO @ 732-236-0671,  
ANNETTE COLASUONNO @ 732-672-0748  
OR [3024@HELPOURMARRIAGE.ORG](mailto:3024@HELPOURMARRIAGE.ORG)

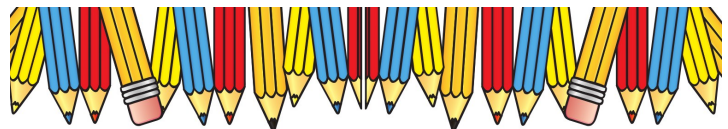
**ANNOUNCING AN  
UPCOMING RETROUVAILLE  
WEEKEND FOR  
COUPLES**

**JANUARY 30 –  
FEBRUARY 1, 2026**

**Is your marriage going  
down the right road . . .  
or is it a little off track?**

Life can be difficult, and so can the  
challenges you face in marriage.

Does the distance between you seem  
wide? Are you already separated?  
Looking for a better way? Retrouvaille  
can help and offers hope for a better  
relationship. Retrouvaille is a peer  
ministry of volunteer couples that can  
help you learn the tools of healthy  
communication, build intimacy and heal,  
just as they have done in their own  
marriages. Retrouvaille is Christian-  
based, and Catholic in origin, but  
welcomes couples of all faiths as well as  
non-religious couples. Retrouvaille can  
help get your relationship back on track.



**PACS Cubs: Now enrolling 2.5 yearolds**

**Where Faith, Fun, and Growth Begin!**

Learning, growing, and playing with Christ at the center.



**Small paws, big hearts, bright futures!**



**LIMITED SPOTS**

**25-26  
School Year**

**ENROLL NOW**  
**732.442.9533**

[www.pacatholicschool.org](http://www.pacatholicschool.org)

**500 State Street,  
Perth Amboy, NJ 08861**



### A Prayer for Vocations by St John Paul II:

Lord Jesus, as once you called the first disciples and made them fishers of men, continue to let resound today Your sweet invitation: "Come and follow me."

Grant to men and women in our day the grace and trust to respond to Your voice.

Sustain our bishops, priests and consecrated souls in their apostolic work.

Give perseverance to our seminarians and to all those living a life of total consecration to Your service.

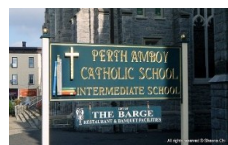
Enkindle in our communities a missionary zeal.

Send, Lord, workers into Your fields to feed and guide Your flock as Good Shepherds in imitation of You.

Mary, Mother of the Church, Model of Vocations, help us to say "Yes" to the Lord who calls each one of us to play our part in His plan of salvation. Amen.

### Marriage Encounter February 13-15, 2026

A Worldwide Marriage Encounter Weekend gives you the time and tools to enrich your marriage, deepen communication, and nourish the spirituality in your marriage. The next Worldwide Marriage Encounter Weekend will be held February 13 – 15. Please apply ASAP as space is limited. Phone 1-732-904-9636 for application and information (Tom & Ruth DeFalco). Visit us at: [www.wwme.org](http://www.wwme.org) for more information.



**Perth Amboy Catholic School**  
**500 State Street**  
**Perth Amboy**  
**732-442-9533**

### Thank You!

Thank you to all our parishioners and sponsors who helped sell and purchase car raffle tickets. Your generosity and hard work helped raise \$56,185.00 for our parish. We are deeply grateful for your support. God bless you.

### ¡Gracias!

Agradecemos sinceramente a todos nuestros feligreses y patrocinadores que ayudaron a vender y comprar boletos de la rifa del auto. Gracias a su generosidad y esfuerzo, se recaudaron \$56,185.00 para nuestra parroquia.  
¡Que Dios los bendiga!

## FLEA MARKET



IN CASE OF RAIN, FLEA MARKET WILL BE CANCELLED

FOR MORE INFORMATION,

CALL 732-826-1395, OR ANA MARIA 732-485-9367

SAINT JOHN PAUL II PARISH

490 STATE ST.  
PERTH AMBOY, NJ 08861

Every Saturday

FEE: \$15.00 per Space HO-  
URS: 9:00AM – 1:00PM

### CATHOLIC SCHOOL 2026-2027 TUITION ASSISTANCE

#### ONLINE APPLICATION PROCESS OPEN

Families interested in applying for tuition assistance to attend an eligible Diocese of Metuchen elementary or high school may apply online now through FACTS Financial Aid Management at <https://online.factsmtg.com/aid>. Online applications must be completed (including all required documentation) by no later than **March 31, 2026**. **A signed Parish Verification Form is also required by the Diocese, and should be signed by your Pastor, and submitted to the school or schools your children attend.** Eligibility requirements, instructions and forms can be found at <https://diometuchen.org/tuition-assistance>. Applications are available in English and Spanish. Families that need assistance completing the online application or need access to a computer to apply should contact their school.

## DOM POLSKI AGENCY

jadwiga@dompolski.us



111 No. Broadway  
South Amboy,  
NJ 08879  
(732) 727-7711

Bilety Lotnicze - Airline Tickets  
Usługi Notarialne - Notary Public  
Transfer Pieniedzy - Money Transfer  
Tłumaczenia - Translations  
Wysyłka Paczek - Parcel Shipping



# ASPCA

ASPCA.ORG  
WE ARE THEIR VOICE.®

[www.aspca.org](http://www.aspca.org)



## Central Jersey Medical Center

- Adult Medicine
- Pediatric Medicine
- OB/GYN
- Behavioral Health
- Dental
- Podiatry
- Endocrinology
- Substance Use Disorder

275 HOBART STREET, PERTH AMBOY, NJ 08861

ACCEPTS PRIVATE INSURANCE, MEDICARE, MEDICAID  
AND CHARITY CARE

Book Your Appointment Today! • 732-376-9333 • [WWW.CJMC.US](http://WWW.CJMC.US)

# READY.GOV

Don't be afraid...Be Ready

Help your community,  
the environment,  
& yourself



➤ Patronize your  
local businesses

## NEED A LAWYER? INJURED?



*Call For A Free Legal Consultation ~*



### Marc J. Brenner, ESQ.

973-326-8902

- Personal Injury
- Workers' Compensation
- Social Security Disability



[lawmarcbrenner.com](http://lawmarcbrenner.com) • [marc@lawmarcbrenner.com](mailto:marc@lawmarcbrenner.com)

222 RIDGEDALE AVENUE • CEDAR KNOLLS, NJ 07927

Act now to  
help end hunger.

In the United States, one in  
nine people face hunger.

[feedingamerica.org](http://feedingamerica.org)

FEEDING  
AMERICA

Begin  
your day  
with a  
*grateful*  
heart.



PLEASE  
SUPPORT OUR  
**ADVERTISERS**  
THEY SUPPORT  
OUR PARISH

NOW OPEN!



514 Rt. 33, Unit 6  
Millstone, NJ 08535

[www.religiousstore.com](http://www.religiousstore.com)

732.858.9777

[thereligiousstore](https://www.instagram.com/thereligiousstore)

Every  
Veteran  
has earned  
**help and  
support.**

Don't wait. Reach out.  
[VA.GOV/REACH](http://VA.GOV/REACH)



VA



U.S. Department of  
Veterans Affairs

## P.A.Y. SERVICES INC.

- Notary Public • Notario Publico • Immigration • Inmigracion
- Business Bookkeeping • Contabilidad De Negocio
- Business Registration • Registro De Negocio
- Income Tax Preparation (Personal & Business)
- Preparacion De Impuestos (Personal y Negocio)
- Payroll • Proceso De Pagos De Nomina



Maria S. Ceballos, *President* ~ Fausto Diaz, *CPA*  
340 Market Street • Perth Amboy, NJ 08861

Tel: 732-826-7090 • Fax: 732-826-1442 • Email: [payservicesinc@live.com](mailto:payservicesinc@live.com)



## Flynn and son

FUNERAL HOMES, INC.

Flynn and Son / Mitruska Funeral Home  
23 Ford Ave., Edison-Fords, NJ 08863

Brendan J. Flynn, Jr., Manager  
NJ Lic. No. 4105  
1-800-649-0358

Flynn and Son Funeral Home  
424 East Ave., Perth Amboy, NJ 08861

James J. Flynn, IV, Manager  
NJ Lic. No. 4152  
732-826-0358

Gary E. Rumpf • Funeral Director • NJ Lic. No. 3353



**Dana Lufrano-DiBenedetto**  
Manager / NJ Lic. # 5261

513-515 State Street  
Perth Amboy, NJ 08861

**732.442.0702**  
[www.zylkafh.com](http://www.zylkafh.com)

## UNDER NEW MANAGEMENT

--- WE ARE OPEN ---  
FULLY RENOVATED  
HANDICAP ACCESSIBLE  
Complimentary Parking  
Facilities Are Provided  
For All Visitors.

EXPEDITED REPATRIATION  
SERVICES WORLDWIDE

*Se Habla Español*

WE EMBRACE  
ALL DIVERSITIES  
& RELIGIONS

**Anna Pawlowska, DDS**

General Dentistry

Dentysta mówi po polsku

500 North Wood Avenue, Suite 1 • Linden, NJ 07036  
**(908) 718-7337** [www.annapawlowskadds.com](http://www.annapawlowskadds.com)

## UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie internetowej [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com) lub odwiedź nasz oddział w Linden (619 West Edgar Road, Linden, NJ 07036, tel. 908.862.6448).

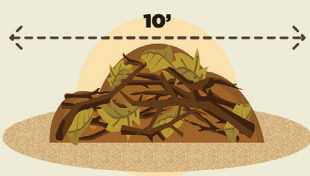
**PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZIŚ!**

**1.855.PSFCU.4U**

[www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com)



When burning  
backyard debris,  
the pile should be  
surrounded by gravel  
or dirt at least 10 feet  
in all directions.



[SmokeyBear.com](http://SmokeyBear.com)



**WREATHS**  
across  
**AMERICA**

★ KEEP MOVING FORWARD ★

To sponsor, volunteer or donate, visit

[WREATHSACROSSAMERICA.ORG](http://WREATHSACROSSAMERICA.ORG)

## ACCOUNTING & CONSULTING BOOKKEEPING & TAX PREPARATION

**ANETA KWOLEK**  
c: 646.407.6864 or 732.216.3433  
[alphacomptroller@gmail.com](mailto:alphacomptroller@gmail.com)  
[www.alphacomptroller.com](http://www.alphacomptroller.com)

403 Highway 35 • Red Bank NJ 07701



PLEASE  
SUPPORT OUR  
**ADVERTISERS**  
THEY SUPPORT  
OUR PARISH

## Stage 1 Tires

TIRE  
SALES  
INSTALL  
SHOP

**TIRES STARTING  
\$65**

**TICO: 732-925-9803**

[TICOGSR@GMAIL.COM](mailto:TICOGSR@GMAIL.COM) • [STAGE1TIRE](https://www.instagram.com/stage1tire)

**674 AMBOY AVENUE • PERTH AMBOY**



## Ana María Zevallos/Skrocki Home For Funerals



Family Owned & Operated

**Ana Maria Zevallos**  
Owner/Senior Director  
NJ Lic. No. 4192

Available 24 Hours

**732-826-1321**

467-9 State Street, Perth Amboy, NJ 08861

## ROOFING • CHIMNEYS MASONRY • GUTTERS

*We Find & Fix Leaks!*



**ROYAL PRO  
CONSTRUCTION**

Family Owned/Operated • Lic. #13VH0934200, Bonded & Insured • 20+ Yrs.

**732-589-9967**

*Serving All of New Jersey*

**\$1100 OFF**  
Any New Roof Replacement

**20% OFF**  
Any Roof, Chimney, Gutter,  
Masonry Repair & SENIORS

## SHEVCHENKO MONUMENTS — LLC —

FACTORY SHOWROOM  
329 FLORIDA GROVE RD.  
HOPELAWN

**732-442-1286**  
[www.shevco.com](http://www.shevco.com)

**A little goes  
a long way.**  
*Give blood.*



PEANUTS x American Red Cross

## Gustav J. Novak Funeral Home

Pre-Planning & Personal Service

**826-4525**

**419 BARCLAY STREET**

**Gregory B. Chubenko, Manager**  
NJ Lic. No. 4322

**Aida B. Canete, Director**  
NJ Lic. No. 5373



## FARMACIA ADVANCED

Recoja o Entrega Rápida  
Prescripciones, Suministros Quirúrgicos, Camas de Hospital  
**732-324-4490**  
288 SMITH STREET (Corner of Oak Street) PERTH AMBOY

**\$20.00** DESCUENTO EN  
PRESCRIPCIONES TRANSFERIDAS

Full Service Hair Salon  
for the Entire Family

**Fernando's Unisex  
Hairstyling LLC**  
Anita Pires  
Owner, Operator

639 Amboy Ave  
Perth Amboy, NJ 08861

**732-324-0283**

[fernandohairstyling@yahoo.com](mailto:fernandohairstyling@yahoo.com)